

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΙΚΟ ΥΛΙΚΟ για τη ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ



Hotel



για την ειδικότητα

“ΥΠΑΛΛΗΛΟΣ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ”  
Γ' ΕΠΑ.Λ

**ΕΚΠΟΝΗΣΗ**

**Χρύσα Θεοδωρίδου, Εκπαιδευτικός ΠΕ07  
Αρετή Λαγού, Εκπαιδευτικός ΠΕ07**

**ΕΚΠΟΝΗΣΗ–  
ΑΝΑΜΟΡΦΩΣΗ  
& ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ  
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ**

**Ευαγγελία Παπαδημητρίου,  
Σύμβουλος Β΄ Ι.Ε.Π.**

**ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ  
ΓΡΑΦΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ**

**Lisi Schattenmann**



Γεράσιμος Κουζέλης, Πρόεδρος του Ινστιτούτου Εκπαιδευτικής Πολιτικής

Το παρόν διδακτικό υλικό, το οποίο εκπονήθηκε στην αρχική του μορφή από το Goethe Institut υπό τον συντονισμό της κας Ηλιάνας Κικίδου, Υπεύθυνης του Τμήματος Εκπαιδευτικής Συνεργασίας, παραχωρήθηκε στο Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής (με την Πράξη 5/07-02-2019 του ΔΣ του ΙΕΠ) στο πλαίσιο του Συμφώνου Συνεργασίας (2017) των δύο Ινστιτούτων για τις ανάγκες του μαθήματος «Γερμανική Γλώσσα» της ειδικότητας «Υπάλληλος Τουριστικών Επιχειρήσεων» στα ΕΠΑΛ.

## ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Το παρόν εκπαιδευτικό-διδασκαλικό υλικό προτείνεται για τη διδασκαλία της Γερμανικής Γλώσσας στην ειδικότητα «Υπάλληλος Τουριστικών Επιχειρήσεων» του Επαγγελματικού Λυκείου (ΕΠΑ.Λ) με στόχο μια πρώτη γνωριμία των μαθητών και των μαθητριών με τη γερμανική γλώσσα μέσα από θέματα του ειδικότερου ενδιαφέροντος τους καθώς και την ανάπτυξη επικοινωνιακών δεξιοτήτων, που είναι απαραίτητες στον τομέα της ειδικότητας τους.

Οι εκπαιδευτικοί Γερμανικής Γλώσσας καλούνται να σχεδιάσουν τη διδασκαλία τους προσαρμόζοντας και συμπληρώνοντας το προτεινόμενο υλικό, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες και τα ενδιαφέροντα των μαθητών/μαθητριών τους και συνδιαμορφώνοντας μαζί τους το παιδαγωγικό πλαίσιο της συνεργασίας τους. Το υλικό διαρθρώνεται σε τρεις θεματικές ενότητες, οι οποίες καλύπτουν στο σύνολό τους τις βασικές επικοινωνιακές γλωσσικές δεξιότητες κατανόησης και παραγωγής προφορικού και γραπτού λόγου, που αφορούν το επίπεδο γλωσσομάθειας Α . Για την καλύτερη και πιο στοχευμένη αξιοποίηση των ενοτήτων υπάρχουν στην αρχή κάθε θεματικής τα προσδοκώμενα μαθησιακά αποτελέσματα. Επιπλέον δίδονται σύντομες πληροφορίες για την καθημερινή ζωή και τις συνήθειες των Γερμανών, ενώ αποτυπώνονται σε χωριστούς πίνακες οι αντίστοιχες απαραίτητες εκφράσεις. Πιο συγκεκριμένα, το υλικό διαρθρώνεται στις ακόλουθες ενότητες:

### **1<sup>η</sup> ενότητα: Ξενοδοχείο και Υποδοχή**

### **2<sup>η</sup> ενότητα: Στο Εστιατόριο / Στο Café**

### **3<sup>η</sup> ενότητα: Παροχή Υπηρεσιών στον Τομέα του Τουρισμού**

Επισημαίνεται ότι θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στην ενίσχυση της επικοινωνιακής προσέγγισης της διδασκαλίας, η οποία στο παρόν διδασκαλικό υλικό εμπλουτίζεται με ανάλογες δραστηριότητες, που εστιάζουν στον καθημερινό λόγο διαφορετικών επικοινωνιακών περιστάσεων, στην εργασία σε ομάδες, στον διάλογο, σε παιχνίδια ρόλων, κ.ά. έτσι ώστε οι μαθητές και οι μαθήτριες να μπορούν να συμμετέχουν ενεργά και δημιουργικά στη διδασκαλική διαδικασία αλλά και να καταφέρουν να συνειδητοποιήσουν μέσα από την εξάσκηση τη λειτουργική χρήση της γερμανικής γλώσσας, αξιοποιώντας στη συνέχεια τις γνώσεις τους στο μελλοντικό επαγγελματικό τους περιβάλλον.

## ΛΕΚΤΙΟΝ 1

# IM HOTEL

**Σε αυτό το κεφαλαίο θα μάθεις να:**

- χαιρετάς και να αποχαιρετάς κάποιον
- συστήνεις τον εαυτό σου και άλλους
- αναφέρεσαι σε μέλη της οικογένειας
- χρησιμοποιείς βασικές προθέσεις
- αναφέρεσαι σε αριθμούς και ημερομηνίες
- επιβεβαιώνεις e-mail κράτησης
- υποδέχεσαι και να αποχαιρετάς πελάτες
- συμπληρώνεις το έντυπο υποδοχής
- δίνεις πληροφορίες σχετικές με τουριστικά επαγγέλματα



# HOTEL

# A Einführende Aufgabe



Schreibt zu jedem Foto eine Information. Diskutiert dann in der Klasse.

Να αναζητήσετε και να γράψετε στα ελληνικά μια πληροφορία για κάθε φωτογραφία. Στη συνέχεια να συζητήσετε όλοι μαζί στην τάξη τις πληροφορίες που βρήκατε.





Μπορείτε να αναγνωρίσετε τις παρακάτω λέξεις  
και να τις αποδώσετε στα ελληνικά;

Gastronomie  
Tourismus  
Rezeption  
Alkohol  
Limonade  
Bier  
Karotte  
Idee  
Museum  
Suppe  
Minibar  
Restaurant  
Tee  
Salat  
Musik  
Melodie  
Omelett  
Filet  
Tomate  
Kaffee  
Schokolade  
Theater  
Konzert  
Oper  
Garderobe  
Keller

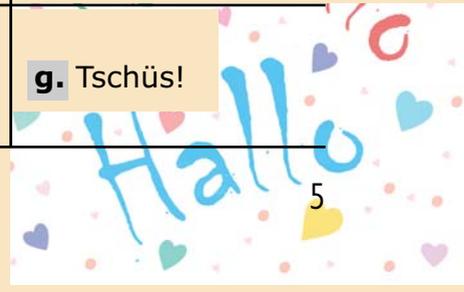
# A1



## Im Hotel. Hört die Gespräche und ordnet zu.

Στο ξενοδοχείο. Να ακούσετε με προσοχή τα αποσπάσματα από τις συνομιλίες και να τα αντιστοιχίσετε σωστά.

Situation 1	Situation 1	
	Guten Morgen! Hier ist Ihr Kaffee!	<b>a.</b> Gute Nacht!
	Hallo! Wir sind Herr und Frau Mayer!	<b>b.</b> Guten Morgen!
	Tschüs, Maria! Wir sehen uns morgen!	<b>c.</b> Hallo!
	Also, ich gehe ins Bett. Gute Nacht!	<b>d.</b> Auf Wiedersehen!
	Das war super. Wir kommen sicher wieder! Auf Wiedersehen!	<b>e.</b> Guten Tag!
	Guten Tag! Wir sind Familie Bayeraus Deutschland.	<b>f.</b> Guten Abend!
	Guten Abend! Ist das Restaurant noch offen?	<b>g.</b> Tschüs!





# A/2



Welche Grußformeln kennst du? Schreibt sie in die richtige Spalte.

Ποιες εκφράσεις χαιρετισμού / αποχαιρετισμού γνωρίζετε ήδη;

## B Beispiele / Παραδείγματα

- Guten Morgen! Ich bin Stefan Berg!
- Hallo! Ich bin Anna Huber!
- Hi, Markus!
- Tschüs, Lina!
- Auf Wiedersehen, Frau Marte!
- Bis später, Herr Bach!





Να συμπληρώσετε την κατάλληλη έκφραση στη σωστή στήλη του πίνακα.

Grußformeln	Begrüßung	Abschied
Εκφράσεις που χρησιμοποιούμε	(όταν συναντάμε κάποιον/-α )	(όταν αποχαιρετάμε κάποιον/-α)
Guten Morgen!		
Guten Tag!		
Grüß Gott!		
Servus!		
Hallo!		
Hi/Hey!		
Guten Abend !		
Tschüs!		
Ciao!		
Bis später!		
Bis morgen!		
Schönen Tag/Abend!		
Schönes Wochenende!		
Wir sehen uns!		
Auf Wiederhören!		
Auf Wiedersehen!		



## Die Nachbarn. Hört zu und lest den Dialog mit.

Οι γείτονες. Να ακούσετε προσεκτικά το απόσπασμα και να διαβάσετε το διάλογο.

**Peter:** Hallo! Sind Sie neu hier?

**Marion:** Ja! Ich habe Probleme mit dem Zelt.

**Peter:** Brauchen Sie Hilfe?

**Marion:** Oooh, das ist nett. Vielen Dank!

**Peter:** Kein Problem! Wie heißen Sie?

**Marion:** Ich heiße Marion Becker.

**Peter:** Guten Tag, Frau Becker! Woher kommen Sie?

**Marion:** Ich komme aus Deutschland!

**Peter:** Ich bin Peter Schmidt aus der Schweiz.

**Marion:** Aus der Schweiz! Schön. Ich liebe Bern. Wohnen Sie in Bern?

**Peter:** Nein, in Zürich. Wollen wir uns nicht lieber duzen?

**Marion:** Ja, klar. Freut mich Peter!

**Peter:** Marion, bist du allein hier?

**Marion:** Nein, nein. Mein Mann und meine Kinder sind auch hier. Aber sie holen gerade Wasser. Ach, da sind sie ja schon!



## Antwortet nun auf die Fragen.



Απαντήστε τώρα στις ερωτήσεις.

Wie heißt die Frau? .....

Wie heißt der Mann? .....

Woher kommt die Frau? .....

Woher kommt der Mann? .....

Wo wohnt der Mann? .....

Wo ist die Familie von der Frau? .....



## Duzen oder Siezen? Findet, was passt!

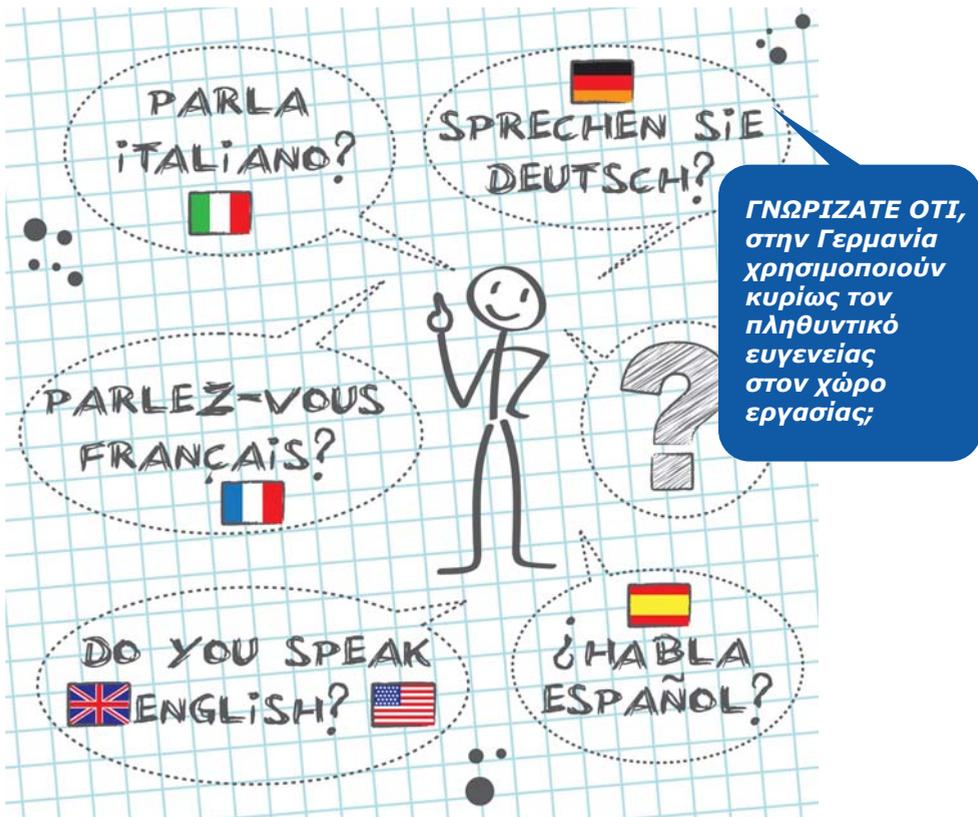
Μιλάμε στον ενικό ή στον πληθυντικό ευγενείας;  
Να βρείτε το σωστό τύπο και να αντιστοιχίσετε

**du**

duzen

**Sie**

Siezen



**du**

Bekannte = γνωστοί  
Freunde = φίλοι  
Lehrer = καθηγητές

**Sie**

Unbekannte = άγνωστοί  
Verwandte = συγγενείς  
Vorgesetzte = προϊστάμενοι

# A/4a



## Du oder Sie? Ergänzt.

du

## Να συμπληρώσετε το σωστό τύπο

Sie



Paul → Frau Müller



Hans → Paul



Herr und Frau  
Haritou → Anna



Herr Schenker → Herr Berg



Elisabeth → Stefan



# A/5



## Ergänzt die Grußformeln

## Να συμπληρωθούν οι χαιρετισμοί/αποχαιρετισμοί

Guten ....., Frau Berg!

H ....., Georg!

Auf ....., Herr Schenk,!

Gute ....., Markus!

Guten ....., Herr und Frau Bach!

T ....., Hanna!

# A/6



## Erkennt die Wörter

Να αναγνωρίσετε τις λέξεις

Gutentagmploiytzhallobvfetwxzaufwiederse  
henkjulbozxcgutenachtmmjaedgutenabend

---

---

---

---

# A/7



## Die Familie. Hört zu und ergänzt die Lücken mit den Wörtern rechts.

Η οικογένεια. Να ακούσετε προσεκτικά και να συμπληρώσετε τα κενά με τις λέξεις στη δεξιά στήλη του πίνακα

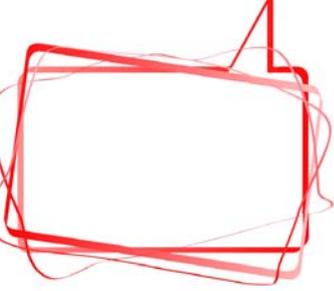
**-Marion:** Da seid ihr ja! Ich möchte euch Peter vorstellen. Er kommt aus der Schweiz!

Peter, das ist meine Familie: Mein Mann Max, meine Tochter Evelyn und mein Sohn Markus. Und das ist meine Mutter Gabriela, die Oma der Kinder!

**-Peter:** Hallo! Freut mich. Kommt, wir bauen schnell euer Zelt auf und dann kommt ihr zu uns rüber und lernt meine Familie kennen. Ich habe drei Kinder und unser Opa ist auch hier!

**-Marion:** Tolle Idee! Also los!





**die Tochter**

**der Sohn**

**der Vater**

**die Mutter**

**die Geschwister**

**der Bruder**

**die Schwester**

**die Eltern**

**die Oma**

**der Mann**

**Max** ist ..... von **Marion**.

**Evelyn** ist ..... von **Marion**.

**Markus** ist ..... von **Marion**.

**Gabriela** ist ..... von **Marion**.

**Gabriela** ist ..... von **Evelyn** und **Markus**.

**Markus** ist ..... von **Evelyn**.

**Evelyn** ist ..... von **Markus**

**Evelyn** und **Markus** sind .....

**Max** ist ..... von **Markus** und **Evelyn**.

**Marion** und

**Max** sind ..... von **Markus** und **Evelyn**.



# B/1



## Rollenspiel. Spielt Dialoge in der Klasse.

Παιχνίδι ρόλων. Να μελετήσετε τα δεδομένα στον παρακάτω πίνακα και να αναπαραστήσετε τους διαλόγους στην τάξη, όπως στο παράδειγμα.

Beispiel	<b>Zeit:</b> 9.00 Uhr <b>Name:</b> Karin Linke <b>Land:</b> Deutschland <b>Stadt:</b> Stuttgart		<b>Zeit:</b> 9.00 Uhr <b>Name:</b> Alexis Georgiou <b>Land:</b> Griechenland <b>Stadt:</b> Thessaloniki	
	A	<b>Zeit:</b> 13.00 Uhr <b>Name:</b> James Jackson <b>Land:</b> aus den USA <b>Stadt:</b> in New York		<b>Zeit:</b> 13.00 Uhr <b>Name:</b> An Trĩ Khang <b>Land:</b> aus China <b>Stadt:</b> in Peking
B		<b>Zeit:</b> 17.30 Uhr <b>Name:</b> Nerea Camacho <b>Land:</b> aus Spanien <b>Stadt:</b> in Balanegra		<b>Zeit:</b> 17.30 Uhr <b>Name:</b> Jiří Kylián <b>Land:</b> aus Tschechien <b>Stadt:</b> in Prag
	C	<b>Zeit:</b> 20.00 Uhr <b>Name:</b> Théo Gosselin <b>Land:</b> aus Frankreich <b>Stadt:</b> in Le Havre		<b>Zeit:</b> 20.00 Uhr <b>Name:</b> Dimitrij Ovtcharov <b>Land:</b> aus Russland <b>Stadt:</b> in Moskau

## B Beispiele / Παραδείγματα

- Guten Morgen!
- *Guten Morgen!*
- Wie heißen Sie?
- *Ich heiÙe Karin Linker. Und Sie?*
- Ich heiÙe Alexis Georgiou.
- Woher kommen Sie?
- *Ich komme aus Deutschland. Und Sie?*  
*Woher kommen Sie?*
- Ich komme aus Griechenland.
- Wo wohnen Sie, Frau Linker?
- *Ich wohne in Stuttgart. Und Sie?*
- Ich wohne in Thessaloniki.
- *Bis dann!*
- Auf Wiedersehen!

B/2



### Schreibt die Dialoge!

Να γράψετε τους διαλόγους Α, Β και C, χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες από τον πίνακα της άσκησης Β3.

---

---

---

---

---

---

---

**B/3****Sucht sieben Länder!****Να βρείτε 7 χώρες στο κρυτόλεξο!**

P	O	L	E	N	K	J	S	L	P	I	W
W	D	X	Z	F	I	T	P	Y	E	T	G
E	R	R	U	S	S	L	A	N	D	A	H
A	D	F	R	S	V	G	N	C	Z	L	J
F	R	A	N	K	R	E	I	C	H	I	E
T	S	C	H	E	H	I	E	N	G	E	V
G	R	I	E	C	H	E	N	L	A	N	D

**B/4**

## \*REDEMITTEL

**Wer sind Sie?****Ich bin Herr Berg / Ich bin Frau Berg  
/ ich bin Stefan****Wer ist das?****Das ist Frau Berg / Das ist Martha.****Wie heißen Sie?****Ich heiße Markus Berg****Wie heißt du?****Ich heiße Maria.****Woher kommen Sie?****Ich komme aus Polen****Woher kommst du?****Ich komme aus Griechenland****Woher kommt er/sie?****Er/sie kommt aus Deutschland****Wo wohnen Sie?****Wo wohnst du?****Ich wohne in Athen****Wo wohnt er/sie?****Er/Sie wohnt in Thessaloniki**

# B/5



## ZAHLEN

## Αριθμοί

0	null
1	eins
2	zwei
3	drei
4	vier
5	fünf
6	sechs
7	sieben
8	acht
9	neun
100	hundert
200	zweihundert
300	dreihundert
400	
500	
600	
700	
800	
900	
1000	tausend
2000	zweitausend
10.000	zehntausend

10	zehn
20	zwanzig
30	dreißig
60	sechzig
70	siebzig
80	achtzig
90	neunzig

31 einunddreißig

61 einundsechzig

1 2 3 4 5

6 7 8 9 0

16 + - = × ÷ % + - = ×

# B/6



**Wieviel ist...?**

**Πόσο είναι.....**

+ plus      - minus  
x mal      : durch  
= ist (gleich)

17 - 6 =

100 : 25 =

30 + 16 =

20 x 3 =

31 + 36 =

# B/7



**Schreibt die Zahlen!**

**Να γράψετε με γράμματα τους αριθμούς**

70

81

36

12

60

66

6

17

100

16

93

1000

# B/8



## Die Wochentage

### Οι ημέρες της εβδομάδας

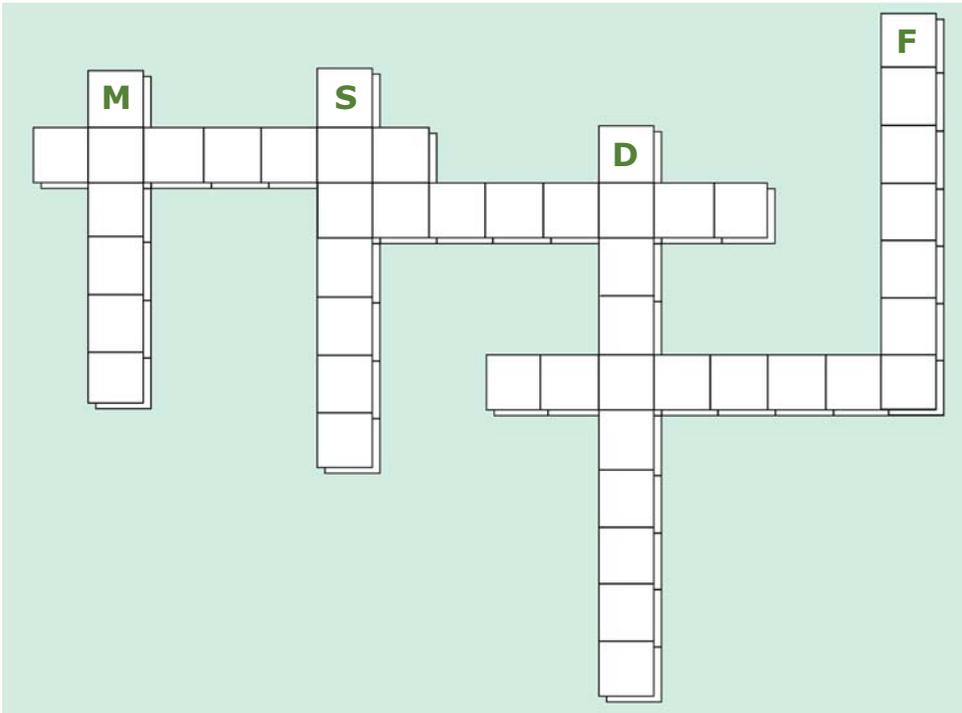
- der **Montag**
- der **Dienstag**
- der **Mittwoch**
- der **Donnerstag**
- der **Freitag**
- der **Samstag** / der **Sonnabend**
- der **Sonntag**



# B/9



Να συμπληρώσετε τις ημέρες της εβδομάδας στο σταυρόλεξο που ακολουθεί





## MONATE

### Οι μήνες

der Januar  
der Februar  
der März  
der April  
der Mai  
der Juni

der Juli  
der August  
der September  
der Oktober  
der November  
Der Dezember

**ΓΝΩΡΙΖΑΤΕ ΟΤΙ,**  
οι διακοπές  
στο κάμπινγκ  
προτιμούνται  
από όλο και  
περισσότερους  
ανθρώπους  
στην Γερμανία;

Οι λεγόμενοι  
„Dauercamper“  
ενοικιάζουν  
την θέση τους  
στο κάμπινγκ  
κάποιες φορές  
ακόμα και για  
ένα ολόκληρο  
έτος.

## Die Jahreszeiten

### Οι εποχές



der Winter: \_\_\_\_\_, der Januar, \_\_\_\_\_

der Frühling: der März, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

der Sommer: der Juni, \_\_\_\_\_, der August

der Herbst: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

## B Beispiele / Παραδείγματα



Ich komme am Montag / im Herbst.  
Martin schwimmt im Juli / im Sommer  
Im Frühling campen die Deutschen gern.

**Wann? Im**

# C/1



## An der Rezeption

### Στην υποδοχή

- Guten Tag! Herzlich Willkommen in unserem Hotel.
- Guten Tag! Mein Name ist Hilbrecht, Martin Hilbrecht. Ich habe ein Einzelzimmer reserviert.
- Einen Moment, bitte. Wie schreibt man das? Buchstabieren Sie bitte !
- H-i-l-b-r-e-c-h -t
- Vielen Dank. Ich sehe nach. Sie bleiben eine Nacht. Richtig?
- Ja, das stimmt.
- Da habe ich es. Ich brauche nur noch Ihren Pass, bitte. Haben Sie Gepäck?
- Ja, hier, bitte. Und hier ist mein Gepäck.
- Danke. Hier ist Ihr Zimmerschlüssel, Nummer sieben. Einen schönen Aufenthalt.
- Danke sehr.

# C/2



## Schreibt zwei ähnliche Gespräche.

### Να γράψετε 2 παρόμοιες συνομιλίες

- Herr und Frau Schenker- Doppelzimmer – zwei Nächte - Zimmerschlüssel, Nummer acht
- Frau Stein und zwei Kinder-Dreibettzimmer–eine Nacht- Zimmerschlüssel, Nummer drei



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## \*REDEMITTEL

- \* Herzlich Willkommen!
- \* Haben Sie reserviert?
- \* Wie war Ihre Reise?
- \* Haben Sie Gepäck?
- \* Ich brauche nur noch Ihren Pass, bitte.
- \* Einen schönen Aufenthalt!



**Frau Knutzke braucht ein Zimmer. Hört den Dialog und beantwortet die Fragen.**

**Η κυρία Knutzke χρειάζεται ένα δωμάτιο. Ακούστε τον διάλογο και απαντήστε τις ερωτήσεις.**

**Rezeptionistin:** Guten Tag, herzlich willkommen bei uns!

**Gästin:** Guten Tag! Mein Name ist Anne Knutzke. Ich möchte ein Einzelzimmer für zwei Nächte. Ist etwas frei?

**Rezeptionistin:** Ja, einen Moment bitte ! Wie ist Ihr Name? Buchstabieren Sie bitte!

**Gästin:** K-n-u-t-z-k-e

**Rezeptionistin:** Vielen Dank. Ja, wir haben ein Zimmer frei. Für zwei Nächte?

**Gästin:** Ja, bitte. Was kostet das Zimmer mit Frühstück?

**Rezeptionistin:** Mit Frühstück kostet das Zimmer 90 Euro pro Nacht. Ohne Frühstück 80 Euro.

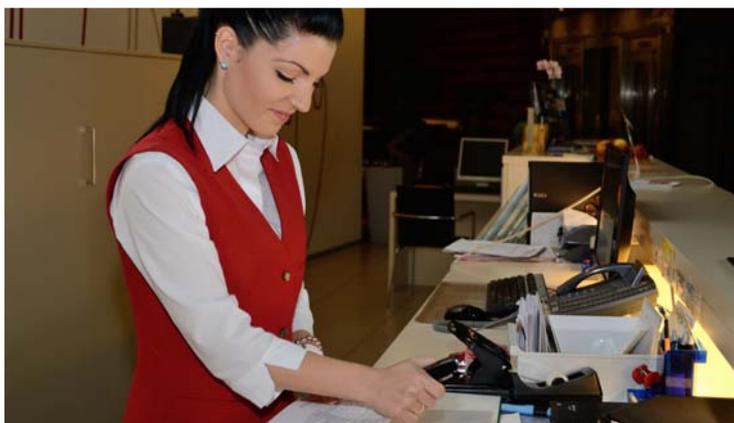
**Gästin:** Gibt es ein Büfett?

**Rezeptionistin:** Ja, von 7.00 bis 11.00 Uhr können sie im Restaurant frühstücken.

**Gästin:** Dann bitte mit Frühstück.

**Rezeptionistin:** Sehr gerne! Bitte füllen Sie das Formular aus!

**Gästin:** Vielen Dank



C/3a



**Antwortet nun auf die Fragen.**

**Να απαντήσετε τις ερωτήσεις**

Was für ein Zimmer möchte Frau Knutzke?

---

---

Wie viele Nächte bleibt sie?

---

---

Was kostet das Zimmer mit Frühstück?

---

---

Was kostet das Zimmer ohne Frühstück?

---

---

# C/3b



## Ergänzt die Lücken.

### Να συμπληρώσετε τα κενά με τις κατάλληλες λέξεις

Ich möchte ein Einzelzimmer für \_\_\_\_\_ (4) Nächte.  
Mit Frühstück kostet das Zimmer \_\_\_\_\_ (60) Euro  
pro Nacht.

Und hier ist Ihr Zimmerschlüssel, Nummer  
\_\_\_\_\_ (12).

Sie bleiben für \_\_\_\_\_ (5) Nächte.

Das Zimmer kostet \_\_\_\_\_ (30) Euro.

# C/4



## Lest noch einmal die Dialoge A1 und A3.

### Ergänzt dann das Gespräch.

### Να μελετήσετε τους διαλόγους A1 και A3 και να συμπληρώσε στη συνέχεια το διάλογο που ακολουθεί

- Guten \_\_\_\_\_!
- Herzlich \_\_\_\_\_.
- \_\_\_\_\_ Peter Brandenburg. Ich habe ein Einzelzimmer reserviert
- Wie bitte? Wie schreibt man das?  
\_\_\_\_\_ bitte!
- B-R-A-N-D-E-N-B-E-R-G-
- Vielen Dank.  
Sie bleiben \_\_\_\_\_ Nächte. Richtig?
- Ja, das stimmt.
- Herr Brandenburg, ich brauche \_\_\_\_\_, bitte.
- Hier, bitte.
- Und hier \_\_\_\_\_, Nummer  
\_\_\_\_\_

C/5



**Die Wochentage. Schreibt die Tage. Schreibt Sätze mit den Wochentagen wie im Beispiel**

**Να γράψετε τις ημέρες της εβδομάδας σε προτάσεις ακολουθώντας τη λογική του παραδείγματος.**

**B Beispiel**



a) Heute ist Montag.  
Morgen ist Dienstag.  
Übermorgen ist Mittwoch.

b) Heute ist Mittwoch

---

c) Heute ist Freitag

---

C/6



**Welches Datum haben wir heute?**

**Ποιά ημερομηνία έχουμε σήμερα;**

**\*REDEMITTEL**

- \* Heute ist der erste Mai (1 Mai)
- \* Heute ist der zweite / dritte Juni / vierte / sechste / siebte April
- \* Die Ferien beginnen **am** zehnten Mai
- \* Die Party ist **am** zwanzigsten Juli

## Antwortet auf die Fragen.



Τι ημερομηνία έχουμε...;  
Να απαντήσετε στις ερωτήσεις ολογράφως

Welches Datum haben wir heute?

---

---

Wann beginnen die Ferien?

---

---

Wann hast du Geburtstag?

---

---

# 2019

<b>01</b> January M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	<b>04</b> April M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	<b>07</b> July M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	<b>10</b> October M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31
<b>02</b> February M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28	<b>05</b> May M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	<b>08</b> August M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	<b>11</b> November M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
<b>03</b> March M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	<b>06</b> June M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	<b>09</b> September M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	<b>12</b> December M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



**Ein Zimmer reservieren. Lest die Reservierungsanfrage und beantwortet die Fragen.**

**Κράτηση δωματίου. Να διαβάσετε το mail κράτησης και να απαντήσετε στις ερωτήσεις.**

**Betreff:** Reservierungsanfrage

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich möchte gern vom 09. Juli bis zum 12. Juli ein Zimmer für mich und meine Frau inkl. Frühstück bei Ihnen reservieren. Gibt es zu diesem Datum etwas Passendes vielleicht auch mit einem Balkon?

Am 09.07. kommen wir um zehn Uhr am Flughafen an und fliegen am 12. 07. um zwei Uhr wieder nach Hause. Gibt es einen Schattelservice? Und wie viel kostet der? Ich danke Ihnen im Voraus!

Mit freundlichen Grüßen  
Johann Müller

**Fragen**



**Ερωτήσεις**

Wann kommen die Müllers?

---

Wann fahren sie ab?

---

Wie viele Nächte bleiben sie?

---

Um wie viel Uhr kommen die Müllers an?

---

Um wie viel Uhr fliegen sie zurück?

---



Urlaub  
buchen

**Lest die Reservierungsbestätigung und ergänzt, was fehlt.**

**Να διαβάσετε την επιβεβαίωση κράτησης και να συμπληρώσετε τα κενά με τις κατάλληλες εκφράσεις.**

**Betreff:** \_\_\_\_\_

Sehr geehrter \_\_\_\_\_ ,

vielen \_\_\_\_\_ für Ihre Anfrage.

Wir haben ein Doppelzimmer mit Frühstück vom neunten Siebten ( \_\_\_\_\_ ) bis zum zwölften Siebten ( \_\_\_\_\_ ) frei.

Es kostet 85 Euro pro \_\_\_\_\_ .

Leider hat dieses Zimmer keinen \_\_\_\_\_ .

Natürlich haben wir auch einen Schattelservice vom Flughafen bis zu unserem \_\_\_\_\_ .

Dieser ist bei uns umsonst.

Bestätigen Sie bitte diese Reservierung in einer weiteren Mail.

Mit freundlichen Grüßen

Maria Georgakopoulou

**ΓΝΩΡΙΖΑΤΕ ΟΤΙ,**  
παραδοσιακά και σε ιδιαίτερες περιστάσεις οι Γερμανοί διοργανώναν „Sektfrühstück“. Η διαδικασία έμοιαζε πολύ με το σύγχρονο „Brunch“ και παρατηρείται πια σε πολλές χώρες και της Ευρώπης.



**Zimmer reservieren online.  
Hier könnt ihr  
eine Zimmerreservierung online  
über das Formular machen.**

**Online κράτηση. Εδώ μπορείτε να κλείσετε  
ένα δωμάτιο μέσω του ηλεκτρονικού εντύπου.**

<b>Vorname*</b>	<input type="text"/>
<b>Nachname*</b>	<input type="text"/>
<b>Firma*</b>	<input type="text"/>
<b>E-Mail*</b>	<input type="text"/>
<b>Telefon*</b>	<input type="text"/>
<b>Anzahl Personen*</b>	<input type="text"/>
<b>Einzelzimmer</b>	<input type="text" value="- auswählen -"/>
<b>Doppelzimmer</b>	<input type="text" value="- auswählen -"/>
<b>Nichtraucher</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Anreisdatum*</b>	<input type="text"/>
<b>Abreisdatum*</b>	<input type="text"/>
<b>Nachricht</b>	<input type="text" value="Meine Zimmer-Anfrage"/>
<input type="checkbox"/>	<b>Ich erkläre mich mit der Verarbeitung der eingegebenen Daten sowie der Datenschutzerklärung einverstanden*</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Ich möchte über Neuigkeiten informiert werden. Ein Widerruf ist jederzeit über die im Impressum angegebene MmailßAdresse möglich.</b>
	<input type="button" value="Absenden"/>
<b>* Pflichtfelder</b>	



**Rollenspiel. Bereitet zu zweit Gespräche zwischen den Gästen und der Rezeptionistin mit den folgenden Situationen vor. Spielt die Szenen in der Klasse vor.**

**Παιχνίδι ρόλων. Να προετοιμάσετε με τον διπλανό σας ανά δύο διαλόγους μεταξύ των πελατών και της υπαλλήλου στην υποδοχή και να τους παρουσιάσετε στην ολομέλεια της τάξης.**

### **Familie Bauer**



ein Zimmer (ein Doppelbett,  
zwei Einzelbetten)  
zwei Erwachsene  
zwei Kinder  
vom 12. 08. – bis zum 17.08.  
Vollpension  
Balkon

### **Familie Peters und Familie Jung**



zwei Zimmer  
drei Erwachsene  
zwei Kinder  
vom 02. 06. – bis zum 10.06.  
Halbpension

### **Maria Bauer, Manuela Rossi**



ein Zimmer – zwei Betten  
zwei Erwachsene  
vom 03. 09. – bis zum  
05.09.  
Frühstück

### **Herr und Frau Podolski**



ein Zimmer – ein Doppelbett  
zwei Erwachsene  
vom 15. 10. – bis zum 20.10.

D/5



**Frau Geiger füllt das Anmeldeformular aus. Findet, was passt.**

**Η κυρία Geiger συμπληρώνει το έντυπο υποδοχής.  
Να αντιστοιχίσετε.**

**Name:**

01.04.1986

**Adresse:**

Hamburg

**Telefonnummer:**

042134988960

**Geburtsort:**

Clemensstraße 8, 28195 Bremen

**Geburtstag:**

Anna Geiger

**Frau Siarowa füllt auch das Anmeldeformular aus.  
Findet, was passt!**

**Και η κυρία Siarowa συμπληρώνει το έντυπο υποδοχής.  
Να αντιστοιχίσετε.**

**Name:**

017135512938

**Adresse:**

Moskau

**Telefonnummer:**

15.0.7.1976

**Eßmailadresse**

Nadja Siarowa

**Geburtsort:**

siarowa01@tbonline.de

**Geburtstag:**

RosaßLuxemburgßStasse 167,  
10178 Berlin



# \*SPRACHLICHE MITTEL

## a. Anreise (ἀφιξη)

Rezeption	Gast
Guten Tag, wie kann ich Ihnen helfen?	Guten Tag, ich habe letzte Woche ein Zimmer telefonisch gebucht.
Was für ein Zimmer brauchen Sie?	Ein ... bitte. Wie viel kostet das?
Wie viele Personen sind Sie?	Wir sind ... Personen. / Ich bin allein.
Das ... für ... kostet ....	Ok, das Zimmer nehmen wir.
Wie ist Ihr Name, bitte? Bitte füllen Sie das Formular aus. Können Sie bitte buchstabieren?	Ich heiße ... Ja gerne! ...
Wie lange wollen Sie bei uns bleiben? Wollen Sie bei uns frühstücken?	Wir möchten ... bleiben. Ja/Nein ...
Ich wünsche Ihnen einen angenehmen Aufenthalt.	Vielen Dank!

## b. Abreise (αναχώρηση)

Rezeption	Gast
Guten Morgen / Guten Tag.	Guten Morgen / Guten Tag.
Guten Morgen, Herr/Frau ... Sie reisen ja heute ab.	Ja... Können wir die Rechnung haben?

Rezeption	Gast
Sie hatten Zimmer ... für ... inclusive ...	Ja/Nein, wir hatten Zimmer ... .
Hier Ihre Rechnung. Zahlen Sie in bar?	Ja, ich zahle in bar. /Nein, mit Kreditkarte bitte.
Hatten Sie eine schöne Zeit bei uns?	Ja, sehr.
Brauchen Sie ein Taxi? Soll ich Ihnen eins bestellen? Eine gute Heimfahrt wünsche ich Ihnen!	Ja/Nein, danke.
Auf Wiedersehen.	Danke ... Auf Wiedersehen!

D/6



**Wo ist ...? Lest die Dialoge von der linken Spalte und dann hört die Dialoge in der Mitte und ergänzt die Informationen. Benutzt die Wörter von der rechten Spalte.**

**Να ακούσετε τους διαλόγους και να συμπληρώσετε τις πληροφορίες, χρησιμοποιώντας τις λέξεις που βρίσκονται στη δεξιά στήλη.**

### Dialog 1

**Frau Geiger:** Wo finde ich den Frühstücksraum, bitte?

**Rezeptionist:** In der ersten Etage.

**Frau Geiger:** Danke.

**Rezeptionist:** Sie nehmen den

**Frau Geiger:** Wo finde ich das \_\_\_\_\_?

**Rezeptionist:** In der \_\_\_\_\_ Etage.

**Frau Geiger:** Aha.

Aufzug

Treppe  
ersten  
Etage

Aufzug, fahren in die erste Etage. Da gehen Sie links, dann rechts und wieder links. Der Frühstücksraum ist rechts neben dem Café.

**Rezeptionist:** Sie nehmen den \_\_\_\_\_, fahren in die erste \_\_\_\_\_. Da gehen Sie \_\_\_\_\_, dann rechts und wieder links. Das Restaurant ist \_\_\_\_\_ neben der \_\_\_\_\_.

Restaurant  
links  
rechts

## Dialog 2

**Frau Siarowa:** Entschuldigung, ich habe Zimmer 243. Wo ist das?

**Rezeptionist:** Das Zimmer ist in der zweiten Etage. Sie können den Aufzug nehmen, der ist gleich hier.

**Frau Siarowa:** Oh, nein. Ich nehme nie den Aufzug. Ich gehe immer zu Fuß.

**Rezeptionist:** Dann müssen Sie die Treppe nehmen. Die ist gleich neben dem Aufzug.

**Frau Siarowa:** Entschuldigung, ich habe \_\_\_\_\_ 243. Wo ist das?

**Rezeptionist:** Das Zimmer ist in der \_\_\_\_\_ Etage. Sie können den \_\_\_\_\_ nehmen, der ist gleich hier.

**Frau Siarowa:** Oh, nein. Ich nehme nie den Aufzug. Ich gehe immer zu \_\_\_\_\_.

**Rezeptionist:** Dann müssen Sie die \_\_\_\_\_ nehmen. Die ist gleich neben dem Aufzug.

Aufzug  
Fuß  
Treppe  
Zimmer  
zweiten

## Dialog 3

**Herr Müller:** Verzeihen Sie! Wo ist bitte der Fitnessraum?

**Rezeptionist:** Der Fitnessraum ist im Erdgeschoss. Gehen sie nach unten den Flur entlang. Der Fitnessraum ist gleich neben der Sauna.

**Herr Müller:** Verzeihen Sie! Wo ist bitte der \_\_\_\_\_?

**Rezeptionist:** Der Fitnessraum ist im \_\_\_\_\_. Gehen sie nach unten den \_\_\_\_\_ entlang. Der Fitnessraum ist gleich neben der \_\_\_\_\_.

Erdgeschoss  
Fitnessraum  
Sauna

**Welches Zimmer soll ich nehmen? Findet für die Personen die geeigneten Zimmer.**

**Ποιο δωμάτιο να επιλέξω; Βρείτε για κάθε άτομο το κατάλληλο δωμάτιο.**

1. Herr Müller reist allein und bleibt drei Nächte.
2. Manuel und Christina heiraten und suchen ein Zimmer für die Hochzeitsnacht.
3. Familie Mayer sind insgesamt fünf Personen und möchten morgens auf dem Balkon Kaffee trinken.
4. Die zwei Kinder von Frau Schmidt können auch in den Ferien nicht auf das Internet verzichten.
5. Frau Weyer liebt es morgens einen Blick in den Garten zu haben.

#### **A. STANDARD ZIMMER**

Die Standardzimmer sind im Haupthaus und haben WC, Dusche/Bad, Fön, TV-Flachbildschirm, Minibar und kostenfreien Internetanschluss (DSL-Lan).



#### **B. KLASSIK ZIMMER MIT BALKON**

Die Zimmer Klassik mit Balkon sind im Haupthaus und haben WC, Dusche/Bad, Fön, TV-Flachbildschirm, Minibar und kostenfreiem Internetanschluss (DSL-Lan).

#### **C. FAMILIENZIMMER**

Die Familienzimmer sind große Standardzimmer. Sie sind im Haupthaus und haben Bad und Badewanne, Fön,



TV-Flachbildschirm, Minibar und kostenfreien Internetanschluss(DSL-Lan).(max. 4 Personen)



**D. KOMFORT ZIMMER MIT BALKON**  
 Die Komfortzimmer mit Balkon sind im Garten. Sie sind komfortabel und haben Dusche/Bad, WC, Fön, kostenfreien Internetanschluss (DSL-Lan), TV-Flachbildschirm, einen Kaffee-Tee-Zubereiter und Minibar. (max. 4 Personen)

**E. SUITEN MIT BALKON**

Die Suiten haben alle einen Balkon. Wohn- und Schlafraum sind mit Dusche und Bad, WC, Fön, kostenfreiem Internetanschluss (DSL-Lan), TV-Flachbildschirm, CD- und DVD-Player, Minibar und Kaffee-Tee-Zubereiter. (max. 4 Personen)



A	B	C	D	E

## \*SPRACHLICHE MITTEL

- Was kostet das Einzelzimmer am Donnerstag in der Hauptsaison?
- Es kostet 96 Euro

Das Doppelzimmer hat einen Safe / eine Minibar / ein Telefon  
 Die Suite hat einen Fernseher / einen Balkon / keine Sauna

Mein Zimmer ist ruhig / groß / hell / billig  
 Mein Zimmer ist klein / dunkel / teuer



**Lest noch einmal die Sprachlichen Mittel und ergänzt die Lücken.**

**Να μελετήσετε τις παραπάνω χρήσιμες εκφράσεις και να συμπληρώσετε τα κενά με τις κατάλληλες λέξεις.**

Wie viel bezahlt man

\_\_\_\_\_?

Das \_\_\_\_\_ ist teuer. Es kostet

\_\_\_\_\_.

Wie viel bezahlt man für ein

\_\_\_\_\_?

Für ein \_\_\_\_\_ bezahlt man

\_\_\_\_\_.

Wie viel kostet

\_\_\_\_\_?

Das Familienzimmer

\_\_\_\_\_.



# D/9

## Arbeiten im Hotel. Δουλεύοντας στο ξενοδοχείο.



**Die Direktorin stellt sich vor. Lest den Text und beantwortet die Fragen.**

**Η διευθύντρια συστήνεται. Να διαβάσετε το κείμενο και να απαντήσετε τις ερωτήσεις.**



Hallo, liebe Gäste!

Mein Name ist Gaby Schenk und ich bin die Direktorin. Ich bin 45 Jahre alt und komme aus Deutschland. Ich wohne und arbeite seit drei Jahren im Hotel. Ich spreche Englisch, Spanisch, ein bisschen Russisch und natürlich Deutsch. Ich leite das Hotel, kalkuliere Preise, organisiere und koordiniere alles.

Herzlich willkommen!

**a.** Wie heißt die Direktorin?

---

**b.** Wie ist der Vorname?

---

**c.** Wie ist der Nachname?

---

**d.** Wie alt ist sie?

---

**e.** Woher kommt sie?

---

**f.** Welche Sprachen spricht sie?

---

**g.** Welche Aufgaben hat sie?

---

# D/10



**Die Direktorin stellt die Mitarbeiter vor.  
Schreibt anhand der Informationen kleine Texte.**

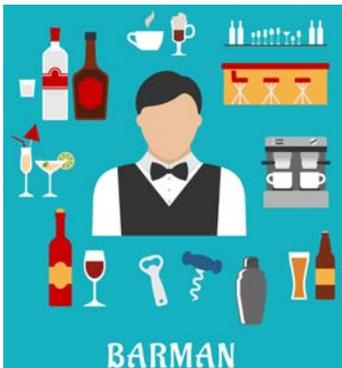
**Η διευθύντρια συστήνει τους συνεργάτες.  
Γράψτε με βάση τις πληροφορίες μικρά κείμενα.**



Name: Liana Schiavi  
Beruf: Rezeptionistin  
Alter: 35 Jahre  
Land: Italien  
Sprachen: Italienisch,  
Arbeitsort: Französisch, Englisch  
Aufgaben: an der Rezeption  
Gäste empfangen  
und verabschieden,  
Wünsche erfüllen,  
Reservierungen  
annehmen



Name: Marie Gabor  
Beruf: Köchin  
Alter: 27 Jahre  
Land: Frankreich  
Sprachen: Französisch, Deutsch  
Arbeitsort: in der Küche  
Aufgaben: kochen, Lebensmittel  
und Zutaten  
einkaufen, Speiseplan  
aufstellen



Name: Jorgos Papadopoulos  
Beruf: Barmann  
Alter: 25 Jahre  
Land: Griechenland  
Sprachen: Griechisch,  
Arbeitsort: Deutsch, Englisch  
Aufgaben: an der Bar  
Gäste bedienen,  
Getränke servieren,  
Cocktails mischen



Name: Lucía Pérez  
Beruf: Zimmermädchen  
Alter: 19 Jahre  
Land: Spanien  
Sprachen: Spanisch, Englisch  
Arbeitsort: in den Zimmern  
Aufgaben: Betten machen,  
Zimmer vorbereiten,  
Handtücher wechseln



Name: Antoni Wladyka  
Beruf: Hausmeister  
Alter: 47 Jahre  
Land: Polen  
Sprachen: Polnisch,  
Arbeitsort: Russisch, Deutsch  
Aufgaben: im ganzen Hotel  
Garten pflegen,  
Dinge reparieren

**D** / 10 a



**Seht die Tabellen und ergänzt die fehlenden Wörter.**

**Να μελετήσετε τον παραπάνω πίνακα και να συμπληρώσετε τις λέξεις που λείπουν.**

a) Antoni ist \_\_\_\_\_ Jahre alt und ist der \_\_\_\_\_ . Er kommt aus \_\_\_\_\_ und spricht \_\_\_\_\_ .

Er arbeitet \_\_\_\_\_ .

Er pflegt den Garten und repariert Dinge.

b) \_\_\_\_\_ ist \_\_\_\_\_ Jahre alt und ist der/die \_\_\_\_\_ .

Er/Sie kommt aus \_\_\_\_\_ und spricht \_\_\_\_\_ .

Er/Sie arbeitet \_\_\_\_\_ . Er/Sie \_\_\_\_\_ .

c) \_\_\_\_\_ ist \_\_\_\_\_ Jahre alt und ist der/die \_\_\_\_\_ .

Er/Sie kommt aus \_\_\_\_\_ und spricht \_\_\_\_\_ .

Er/Sie arbeitet \_\_\_\_\_ . Er/Sie \_\_\_\_\_ .



**Berufsbezeichnungen sind für Männer und Frauen oft unterschiedlich. Was passt? Findet die Paare.**

**Οι ονομασίες επαγγελματιών διαφέρουν συχνά για τους άντρες και τις γυναίκες. Να αναζητήσετε τα ζευγάρια και να τα αντιστοιχίσετε.**



- A. Hotelfachmann
- B. Kellner
- C. Verkäufer
- D. Kundenberater
- E. Koch

- 1. Verkäuferin
- 2. Köchin
- 3. Kellnerin
- 4. Kundenberaterin
- 5. Hotelfachfrau



**ΓΝΩΡΙΖΑΤΕ ΟΤΙ,**  
πολλοί παραδοσιακοί όροι στον επαγγελματικό χώρο θεωρούνται πια πολιτικά μη ορθοί; Έτσι τείνει να εκλείψει ο όρος „der/die Angestellte“ (υπάλληλος) που αντικαθίσταται με τον όρο „der Mitarbeiter/die Mitarbeiterin“ (ο/η συνεργάτης).

A	B	C	D	E



**Wer arbeitet noch im Tourismusgewerbe? Findet die passenden Berufsbezeichnungen im Lexikon und ergänzt den Beruf für den Mann bzw. die Frau. Ergänzt auch die Aufgaben.**

**Ποιος άλλος δουλεύει στον τουριστικό τομέα; Να αναζητήσετε στο λεξικό και να συμπληρώσετε τις κατάλληλες λέξεις για τους επαγγελματίες που εμφανίζονται στις εικόνες.**

Beruf	Mann	Frau	Aufgaben
			
			
			



**Und jetzt du. Ergänze den Steckbrief als Mitarbeiter im Tourismusgewerbe und stell dich dann in der Klasse auf Deutsch vor.**

**Και τώρα εσύ. Να συμπληρώσετε το προφίλ σας ως εργαζόμενοι/-ες στον τουριστικό τομέα και να παρουσιάσετε τον εαυτό σας στα γερμανικά στην ολομέλεια της τάξης.**

Name:	
Beruf:	
Alter:	
Land:	
Sprachen:	
Aufgaben:	

## Selbstevaluation / Αυτοαξιολόγηση

Nach Bearbeitung des Kapitels kann ich.....

Μετά την ολοκλήρωση του κεφαλαίου μπορώ:

			
jemanden begrüßen und verabschieden			
mich und andere vorstellen			
Familienmitglieder benennen			
Auskunft zu Preisen geben			
die Zeit angeben			
das Datum angeben			
Reservierungsanfragen verstehen und beantworten			
Gäste empfangen und verabschieden			
ein Anmeldeformular ausfüllen			
Angaben zu Berufen machen			